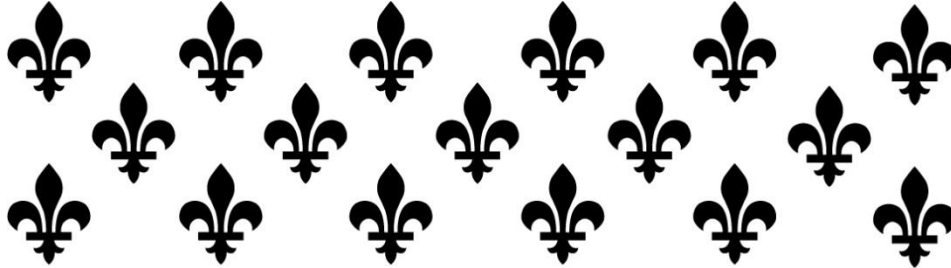


DRAFT COPY



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 15 March 2023 — No. 22

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Boutin (Jean-Talon) made a statement to underline Irish Heritage Month.

Mr. Allaire (Maskinongé) made a statement to pay tribute to Mr. Jean-Pierre Gélinas, recipient of the Gaétan-Blais award.

Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement in support of the demands of the Centre d'éducation et d'action des femmes de Montréal.

Ms. Schmaltz (Vimont) made a statement to underline the work of community organizations whose mission is to promote social and recreational activities for seniors.

Ms. Nichols (Vaudreuil) made a statement to underline the work of the Centre communautaire des aînés de Vaudreuil-Soulanges.

15 March 2023

Mr. Jacques (Mégantic) made a statement to underline the establishment of a community educational childcare service in the municipality of Stratford.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the participation of two female Wendat hockey players in the Québec International Pee-Wee Hockey Tournament.

Ms. Blouin (Bonaventure) made a statement to underline the 60th anniversary of the Le Petit Chamonix ski resort.

Ms. Biron (Chutes-de-la-Chaudière) made a statement to underline International Francophonie Day.

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to pay tribute to Ms. Danielle Robert for her volunteer work.

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 50th anniversary of the Cercle de Fermières Touraine.

Ms. McGraw (Notre-Dame-de-Grâce) made a statement to underline the 80th anniversary of the Notre-Dame-de-Grâce Community Council.

15 March 2023

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 54.1 and 54.3, Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to underline the presentation of the documentary film *Les oies de Jean Paul Rioepelle* at the International Festival of Films on Art

At 9:55 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:05 a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 14 An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons

The motion was carried.

Accordingly, Bill 14 was introduced in the Assembly.

15 March 2023

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a written question from Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) on the installation of a hemodynamics room at the Centre hospitalier régional de Rimouski – Question No. 8, *Order Paper and Notices* of 2 February 2023

(Sessional Paper No. 417-20230315)

Presenting Petitions

Ms. D'Amours (Mirabel) tabled the following:

The abstract of a petition on the availability of epinephrine auto-injectors (like EpiPen) in Québec's preschool and elementary schools, signed by 68 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 418-20230315)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Ms. Ghazal (Mercier) tabled the following:

The government's gender equality strategy for 2022-2027 "La stratégie gouvernementale pour l'égalité entre les femmes et les hommes 2022-2027".

(Sessional Paper No. 419-20230315)

15 March 2023

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Morin (Acadie), together with Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly acknowledge that the drug GHB, which is known to be used as a date rape drug, is a scourge that threatens the health and safety of Quebecers;

THAT it recall that it is difficult to accurately assess the extent of this drug's effects due to the short time during which it can be detected in the body;

THAT the Assembly take note of the numerous testimonials of victims of this drug that repeatedly surface in the media;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to continue to improve efforts aimed at putting an end to this scourge, in particular by,

- continuing and increasing awareness-raising efforts;
- documenting this phenomenon in a more sustained manner;
- supporting initiatives in bars aimed at protecting open drinks, such as the use of drinking glass covers;
- ensuring the availability of GHB detection and screening tests in all hospitals and CLSCs in Québec, and by assessing the possibility of making them more widely available in pharmacies, free of charge; and
- supporting the efforts of the police to combat the trafficking and use of this drug.

15 March 2023

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **37** in Appendix)

Yeas: **105** Nays: **0** Abstentions: **0**

Ms. Labrie (Sherbrooke), together with Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on pay parity between legal aid lawyers and Crown prosecutors; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Mr. Grandmont (Taschereau) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on public transit funding; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Roberge, Minister Responsible for Laicity, together with Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice), moved:

THAT the National Assembly reaffirm that Québec is one of the most open and welcoming nations in the world;

THAT it unequivocally denounce any accusation that racism is more deeply rooted here;

THAT it also denounce the prejudices held against Québec, as well as any connection made between racism and Bill 21;

15 March 2023

THAT the Assembly reiterate its firm will to continue to fight racism in all its forms.

The question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **38** in Appendix)

Yeas: **107** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Health and Social Services, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 10, An Act limiting the use of personnel placement agencies' services and independent labour in the health and social services sector;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 11, An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions;
- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 3, An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions.

15 March 2023

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved the passage of Bill 8, An Act to improve justice efficiency and accessibility, in particular by promoting mediation and arbitration and by simplifying civil procedure in the Court of Québec.

A debate arose thereon.

Mr. Benjamin, Third Vice-President, interrupted the debate to inform the Assembly that he had received a request for a debate upon adjournment to be held on Thursday, 16 March 2023 on a question from Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) to Ms. Déry, Minister of Higher Education, about the report of the expert committee on proficiency in the French language at the collegiate level.

The debate continued.

The debate being concluded, the motion was carried and, accordingly, Bill 8 was passed.

Mr. Girard, Minister of Finance, moved the passage of Bill 6, An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 22 March 2022 and to certain other measures.

After debate thereon, the motion was carried on division and, accordingly, Bill 6 was passed.

15 March 2023

Passage in Principle

Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy, Innovation and Energy, moved that Bill 13, An Act respecting the Hertel-New York interconnection line, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 13 was passed in principle.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 13 be referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

At 12:59 p.m., at the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Ms. Garceau (Robert-Baldwin) moved:

THAT the National Assembly underscore that two years ago, parents seeking spaces in educational childcare services created an unprecedented movement by uniting to demand a childcare space for their child and assert their right to return to work;

THAT the National Assembly note that two years after the start of the Ma place au travail movement, the waiting list for a childcare space has reached an all-time high;

15 March 2023

THAT the National Assembly denounce the CAQ's method of calculation, which excludes children from the waiting list for a childcare space;

THAT the National Assembly recall that all parents should have the option of returning to work and that this option requires access to a childcare space;

THAT the National Assembly express its deep concern about the impact that the shortage of spaces has on families, especially during a time of inflation;

THAT it recognize that access to a childcare space should be a right, like the right to education;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to amend the *Educational Childcare Act* to guarantee an unconditional right to a childcare space.

Mr. Lévesque, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 53 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 30 minutes 5 seconds to the group forming the Official Opposition; 17 minutes 25 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

15 March 2023

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Ms. Garceau (Robert-Baldwin) tabled the following:

Copies of statements from parents waiting for a space for their child in an educational childcare service.

(Sessional Paper No. 420-20230315)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Ms. Roy, Minister of Families, tabled the following:

A copy of an editorial, dated 1 March 2023, published on the website of the Association des cadres des CPE, entitled “...*Liste d’attente vs développement*”.

(Sessional Paper No. 421-20230315)

At the end of his address, Mr. Grandmont (Taschereau) moved:

THAT the motion moved by the Member for Robert-Baldwin be amended as follows:

Insert the following paragraph after the sixth paragraph:

“THAT the National Assembly reiterate the importance of maintaining a proximity criterion in the allocation of spaces in CPEs;”

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly underscore that two years ago, parents seeking spaces in educational childcare services created an unprecedented movement by uniting to demand a childcare space for their child and assert their right to return to work;

THAT the National Assembly note that two years after the start of the *Ma place au travail* movement, the waiting list for a childcare space has reached an all-time high;

THAT the National Assembly denounce the CAQ’s method of calculation, which excludes children from the waiting list for a childcare space;

15 March 2023

THAT the National Assembly recall that all parents should have the option of returning to work and that this option requires access to a childcare space;

THAT the National Assembly express its deep concern about the impact that the shortage of spaces has on families, especially during a time of inflation;

THAT it recognize that access to a childcare space should be a right, like the right to education;

THAT the National Assembly reiterate the importance of maintaining a proximity criterion in the allocation of spaces in CPEs;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to amend the *Educational Childcare Act* to guarantee an unconditional right to a childcare space.

The debate continued on the main motion moved by Ms. Garceau (Robert-Baldwin) and on the amendment motion moved by Mr. Grandmont (Taschereau), subject to the permission of its author.

At the end of his address, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) moved:

THAT the motion moved by the Member for Robert-Baldwin be amended as follows:

Insert the following paragraph after the sixth paragraph:

“THAT the National Assembly reiterate the importance of maintaining a proximity criterion in the allocation of spaces in CPEs;”

Then, add the following words at the end of the last paragraph:

“, including asylum seekers.”

15 March 2023

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly underscore that two years ago, parents seeking spaces in educational childcare services created an unprecedented movement by uniting to demand a childcare space for their child and assert their right to return to work;

THAT the National Assembly note that two years after the start of the *Ma place au travail* movement, the waiting list for a childcare space has reached an all-time high;

THAT the National Assembly denounce the CAQ's method of calculation, which excludes children from the waiting list for a childcare space;

THAT the National Assembly recall that all parents should have the option of returning to work and that this option requires access to a childcare space;

THAT the National Assembly express its deep concern about the impact that the shortage of space has on families, especially during a time of inflation;

THAT it recognize that access to a childcare space should be a right, like the right to education;

THAT the National Assembly reiterate the importance of maintaining a proximity criterion in the allocation of spaces in CPEs;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to amend the *Educational Childcare Act* to guarantee an unconditional right to a childcare space, including asylum seekers.

The debate continued on the main motion moved by Ms. Garceau (Robert-Baldwin) and on the amendment motions moved by Mr. Grandmont (Taschereau) and Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), subject to the permission of its author.

15 March 2023

Pursuant to Standing Order 98.1, Ms. Garceau (Robert-Baldwin) refused the amendment proposed by Mr. Grandmont (Taschereau) and accepted the amendment proposed by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion).

At 5:00 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 5:15 p.m.

The debate being concluded, the question was first put on the amendment motion moved by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion).

The motion was negated.

The question was then put on the motion moved by Ms. Garceau (Robert-Baldwin).

The motion was negated.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 16 March 2023 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

At 5:18 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 16 March 2023, at 9:40 a.m.

15 March 2023

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 15 March 2023 at 6:05 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, Mr. Lemieux (Saint-Jean), Mr. Bussière (Gatineau) and Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré), Delegates of the Premier, of Mr. Morin (Acadie), Delegate of the Leader of the Official Opposition, of Ms. Nichols (Vaudreuil) and of Ms. Aubé, Sittings and Parliamentary Procedure Advisor and Delegate of the Secretary General, the Honourable Suzanne Gagné, Administrator of the Government of Québec, was pleased to assent to the following bills:

- 6 An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 22 March 2022 and to certain other measures

- 8 An Act to improve justice efficiency and accessibility, in particular by promotion mediation and arbitration and by simplifying civil procedure in the Court of Québec

NATHALIE ROY

President

15 March 2023

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Morin (Acadie), together with Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 37)

YEAS - 105

Abou-Khalil (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jacques (CAQ)	Picard (CAQ)
Allaire (CAQ)	Derraji (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Poulet (CAQ)
Arseneau (PQ)	Déry (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dionne (CAQ)	Julien (CAQ)	Prass (QLP)
Bachand (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Reid (CAQ)
(Orford)	Dufour (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Mille-Îles)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rizqy (QLP)
(Prévost)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Roberge (CAQ)
Biron (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lamothe (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roy (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	(Verchères)
Bogemans (CAQ)	Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Schmaltz (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	Lefebvre (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bourassa (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Garceau (QLP)	(Chapleau)	St-Louis (CAQ)
Bussière (CAQ)	Gendron (CAQ)	Maccarone (QLP)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Cadet (QLP)	Ghazal (QS)	Malette (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Girard (CAQ)	Marissal (QS)	Tardif (IND)
Carmant (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Martel (CAQ)	Thouin (CAQ)
Caron (CAQ)	Grandmont (QS)	Massé (QS)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	Groncin (CAQ)	McGraw (QLP)	(Dubuc)
Champagne Jourdain	Guilbault (CAQ)	Montigny (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(CAQ)			
Charest (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Morin (QLP)	(Hull)
Charette (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Zaga Mendez (QS)
Cicccone (QLP)	Hébert (CAQ)	Nichols (IND)	Zanetti (QS)

15 March 2023

On the motion moved by Mr. Roberge, Minister Responsible for Laicity, together with Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Tardif (Lavolette–Saint-Maurice):

(Division No. 38)

YEAS - 107

Abou-Khalil (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Hébert (CAQ)	Picard (CAQ)
Allaire (CAQ)	Derraji (QLP)	Jacques (CAQ)	Poulet (CAQ)
Arseneau (PQ)	Déry (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dionne (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Prass (QLP)
Bachand (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Julien (CAQ)	Proulx (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Drainville (CAQ)	Labrie (QS)	Prouvçal (CAQ)
Bélangier (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
(Orford)	Dufour (QLP)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélangier (CAQ)	(Mille-Îles)	Lafrenière (CAQ)	Rizqy (QLP)
(Prévost)	Dufour (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
Biron (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Verchères)
Bogemans (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Sainte-Croix (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Schmaltz (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemay (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Boutin (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemieux (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lévesque (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Cadet (QLP)	Ghazal (QS)	(Chapleau)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Caire (CAQ)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Mallette (CAQ)	Tardif (IND)
Caron (CAQ)	Girard (CAQ)	Marissal (QS)	Thouin (CAQ)
(Portneuf)	(Groulx)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Champagne Jourdain (CAQ)	Grandmont (QS)	Massé (QS)	(Dubuc)
Charest (CAQ)	Grondin (CAQ)	Montigny (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Morin (QLP)	(Hull)
Cicccone (QLP)	Guillemette (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Zaga Mendez (QS)
	Haytayan (CAQ)	Nichols (IND)	Zanetti (QS)